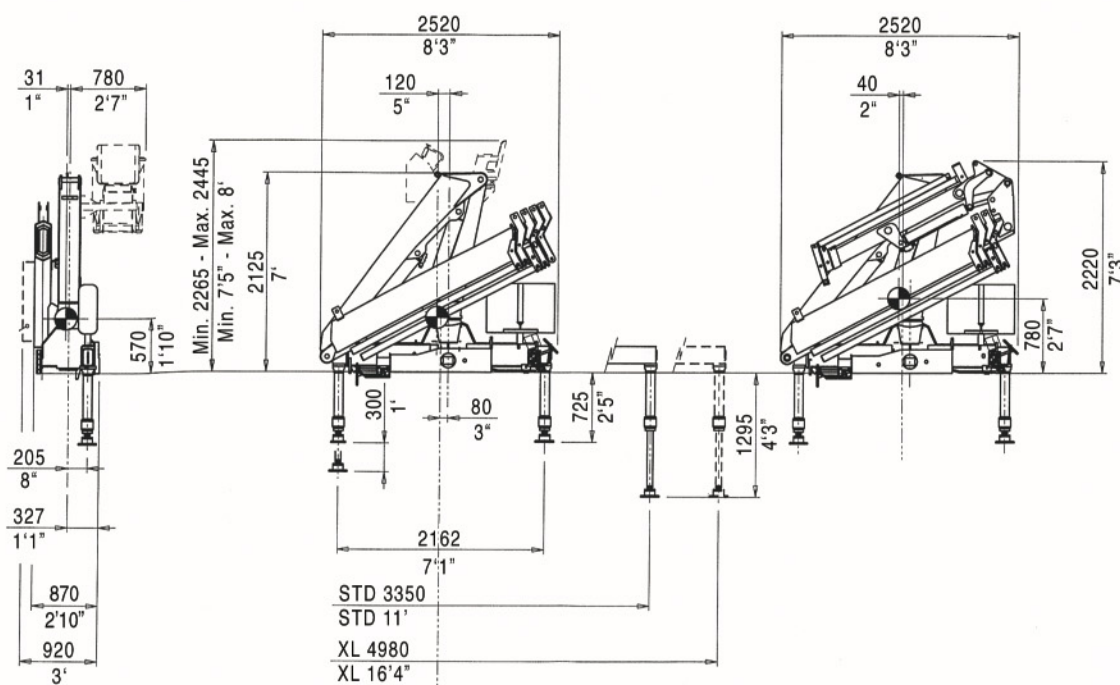


mm
ft



		12021	12022	12023	12024	12025	12023 +J11	12023 +J12
 Momento di sollevamento massimo - Maximum lifting moment - Moment de levage maxi - Max. Lastmoment - Momento del elevaci3n m3xima	tm kNm	11,4 112	11,1 108	10,7 105	10,4 102	9,6 94	-	-
Sbraccio oleodinamico - Maximum hydraulic reach Allongement hydraulique - Hydraulische reichweite, Standard - Alcance hidr3ulico orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical	m m	6,35 9,50	8,25 11,45	10,25 13,25	12,25 15,25	14,15 17,10	14,10 17,00	15,50 18,40
Sbraccio con prolunghe - Maximum reach with manual extensions - Allongement avec rallonges manuelles - Reichweite, manuelle Verl3ngerungen - Alcance con prolongas manuales orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical	m m	- -	- -	15,90 18,50	16,00 18,60	16,00 18,60	16,95 19,80	16,95 19,80
 Impianto oleodinamico - Hydraulic system - Circuit hydraulique - Hydraulikanlage - Sistema hidr3ulico portata raccomandata - recommended oil flow d3bit recommand3 - empfohlene f3rdermenge caudal requerido	l/min	30	30	30	30	30	30	30
pressione massima - rated pressure - pression maxi - betriebsdruck - presi3n m3xima	Mpa	27,5	27,5	27,5	27,5	27,5	27,5	27,5
capacit3 del serbatoio - tank capacity - capacit3 du r3servoir - tankinhalt - capacidad del dep3sito de aceite	l	88	88	88	88	88	88	88
 Gruppo di rotazione - Slewing system - Rotation - Schwenksystem - Sistema de giro	°	390	390	390	390	390	390	390
coppia di rotazione - slewing moment - couple de rotation - schwenkmoment - momento de giro	kNm	16	16	16	16	16	16	16
pendenza massima di lavoro - max. working heel - devers maxi de travail - maxi arbeitsneigung - inclinaci3n m3xima de trabajo	%(°)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	0	0
 Peso della gru standard - Standard crane weight Poids de la grue standard - Eigengewicht - Peso de la grúa est.	kg	1380	1490	1595	1690	1790	1830	1900
Con serbatoio non rifornito - Empty oil tank - reservoir huile non gami - oeltank leer - deposito de aceite vacio	kg	1420	1520	1610	1720	-	-	-
Versione LC - LC version - LC version - LC version	kg	1420	1520	1610	1720	-	-	-

I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso
Technical data can be revised without prior notice

Les donn3es techniques peuvent 3tre modifi3es sans preavis
Technische 3nderungen vorbehalten

Reservado el derecho de modificaciones

Autogru PM spa Via G. Verdi 22 - 41018 San Cesario sul Panaro MO Italy tel. +39 059 936811 fax +39 059 936804

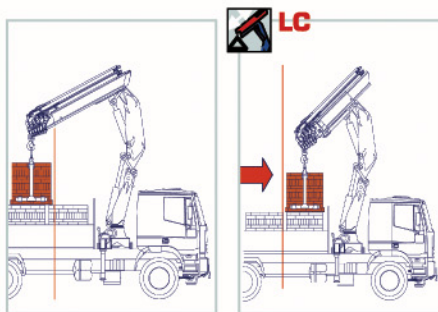


CLASSIC



[elevate to the highest power] PM

- Gru PM, versione LC, con primo braccioretraibile idraulicamente, agevola le movimentazioni ingombranti e gravose a corto raggio, ottimizzando anche le posizioni di carico sotto colonna.
- PM crane in LC version, with first hydraulic retractable boom, optimizes the load positioning close to the column, and makes easy the placement of heavy and bulky loads.
- La version LC, avec deuxième bras pouvant être raccourci hydrauliquement; cette caractéristique facilite le chargement de matériel lourd et encombrant en augmentant la hauteur disponible sous crochet et la capacité de soulèvement près de la colonne.
- Der LC Ausführung, der hydraulisch einfahrbare Erste Ausleger ermöglicht es



sperrige Güter und grosse Lasten zu heben. Dies wird auch durch die hohe Hakenfreiheit ermöglicht.

● En la versión LC, el primero brazo se recoge hidráulicamente, así que permite de elevar, mover y también colocar material pesado y de grande tamaño cerca de la columna.

- Disponibile fino a 5 sfili idraulici
- Up to 5 hydraulic extensions available
- Jusqu'à 5 coulisses hydrauliques
- Bis zu 5 hydraulische Ausschübe erhältlich
- Disponible hasta 5 extensiones hidráulicas

- Antenna a 1 e 2 sfili su gru versione 3 sfili (opt)
- Jib with 1 and 2 extensions on 3 extension crane version
- Jib à 1 et 2 coulisses sur grue version 3 coulisses
- Jib mit 1 und 2 Ausschüben in der Kranversion mit 3 Ausschüben
- Jib con 1 y 2 extensiones en la grúa del model con 3 extensiones

PQS

SISTEMA DI VERNICIATURA DI QUALITÀ CERTIFICATA
CERTIFIED PAINTING QUALITY SYSTEM
SYSTEME DE VERNISSAGE DE QUALITÉ CERTIFIÉE
ZERTIFIZIERTES QUALITÄTS-LACKIERSYSTEM
SISTEMA DE BARNIZADO DE CALIDAD CERTIFICADA

- Bracci stabilizzatori a sfilo manuale ed idraulico allargabili fino a 5 m
- Stabilizers with manual and hydraulic extension, extendable up to 5 m
- Bras stabilisateurs à coulisse manuelle, élargissable jusqu'à 5 m
- Stützarme mit manuellem und hydraulisch Ausschub, ausziehbar bis auf 5 m
- Brazos estabilizadores con extensión manual y hidráulica que ofrecen un alcance máximo de 5 m

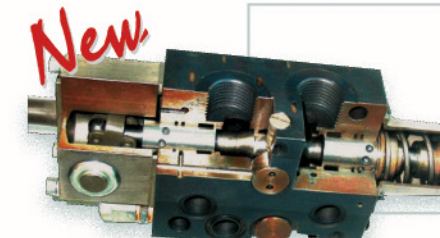


New



Scambiatore di calore
Heat exchanger
Wärmetauscher
Échangeur de chaleur
Cambiador de calor

New



Distributore idraulico proporzionale Hawe
Hawe proportional hydraulic control valve block
Distributeur hydraulique proportionnel Hawe
Proportionaler Steuerventilblock Hawe
Distribuidor hidráulico proporcional Hawe



Posto di manovra in piedi: massimo angolo di visibilità.
Raised control station: maximum angle of visibility
Poste de manoeuvre debout: angle maximum de visibilité.
Steuer-Stehplatz Optimal weiter Blickwinkel.
Puesto de maniobra en pie: máximo ángulo de visibilidad.

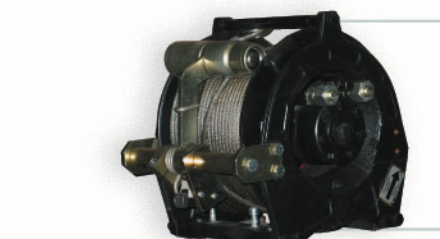
EN12999

CONFORME ALLE NORME DI SICUREZZA EU
IN ACCORDANCE TO THE EU SAFETY STANDARDS
CONFORME AUX NORMES DE SECURITE EU
GEMÄß EU SICHERHEITSRICHTLINIEN
CONFORME CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EU

[3]

3 ANNI DI GARANZIA SULLE PARTI STRUTTURALI
3 YEARS OF WARRANTY ON THE STRUCTURAL PARTS
3 ANS DE GARANTIE SUR LES PARTIES STRUCTURELLES
3 JAHRE GARANTIE AUF STRUKTURBAUTEILE
3 AÑOS DE GARANTÍA POR LAS PARTES ESTRUCTURALES

- Prolunghe manuali su gru ed antenna con dispositivo LMU (opt)
- Manual extensions on crane and jib with LMU device (opt)
- Rallonges manuelles sur grue et antennes avec dispositif LMU (opt)
- Manuelle Verlängerungen am Kran und Zusatzknickarm mit LMU-Vorrichtung (opt)
- Prolongas manuales sobre la grúa y antenas con dispositivo LMU (opt)



Verricello idraulico da 950 kg fino a 1100 kg su gru
Hydraulic winches with a capacity ranging from 950 kg up to 1100 kg on cranes
Trebails hydrauliques de 950 kg jusqu'à 1100 kg sur grue
Hydraulische Winden von 950 kg bis 1100 kg (Kran)
Cabrestantes hidráulicos de 950 kg a 1100 kg en grúa

New



Radiocomando multifunzione Scanreco
Scanreco multifunction radio control
Radiocommande multifonctions Scanreco
Multifunktions-Fernbedienung Scanreco
Radiocontrol multifunción Scanreco

[11A]

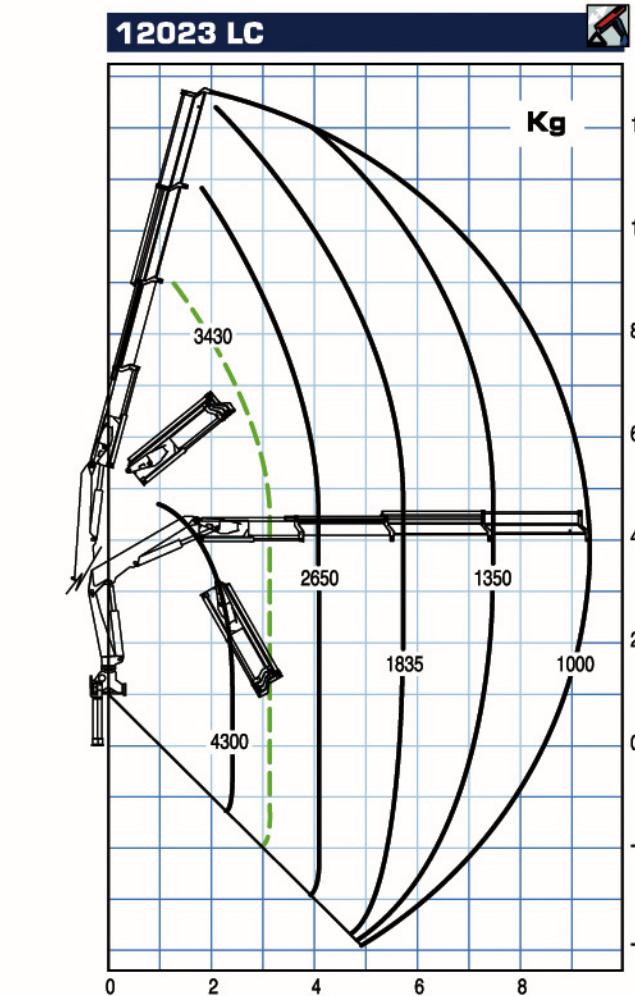
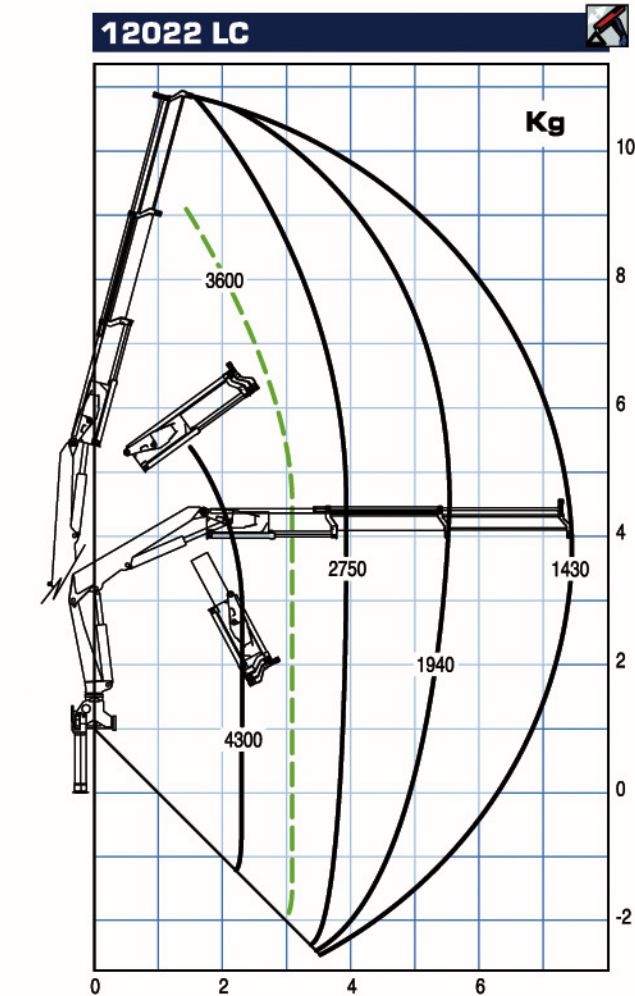
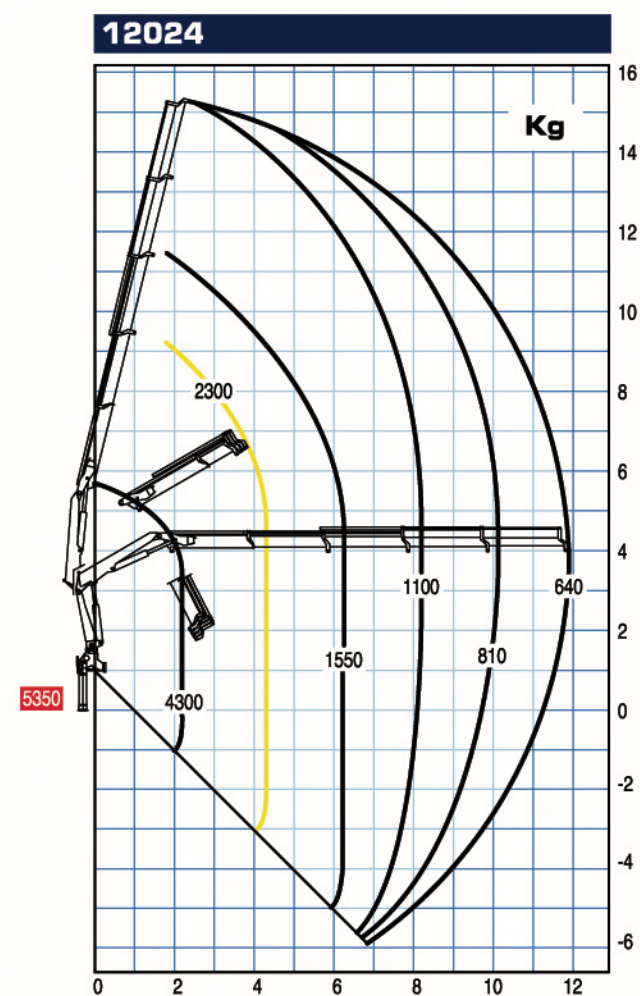
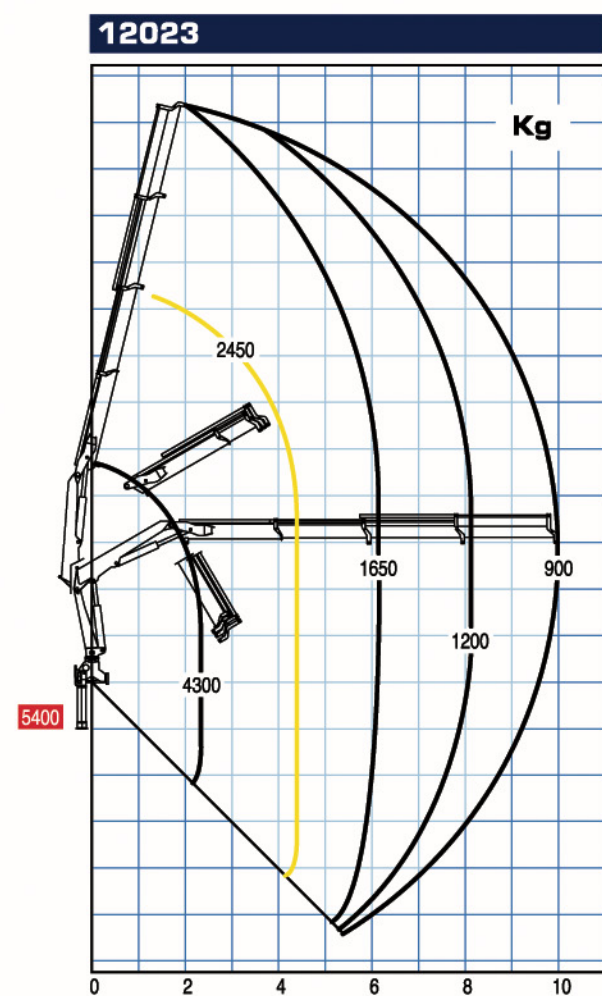
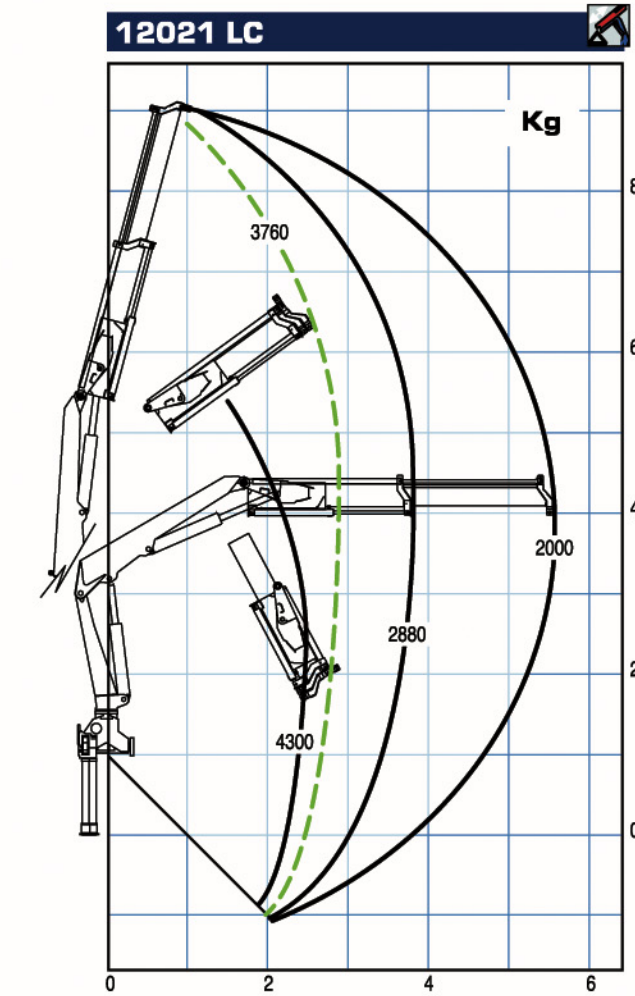
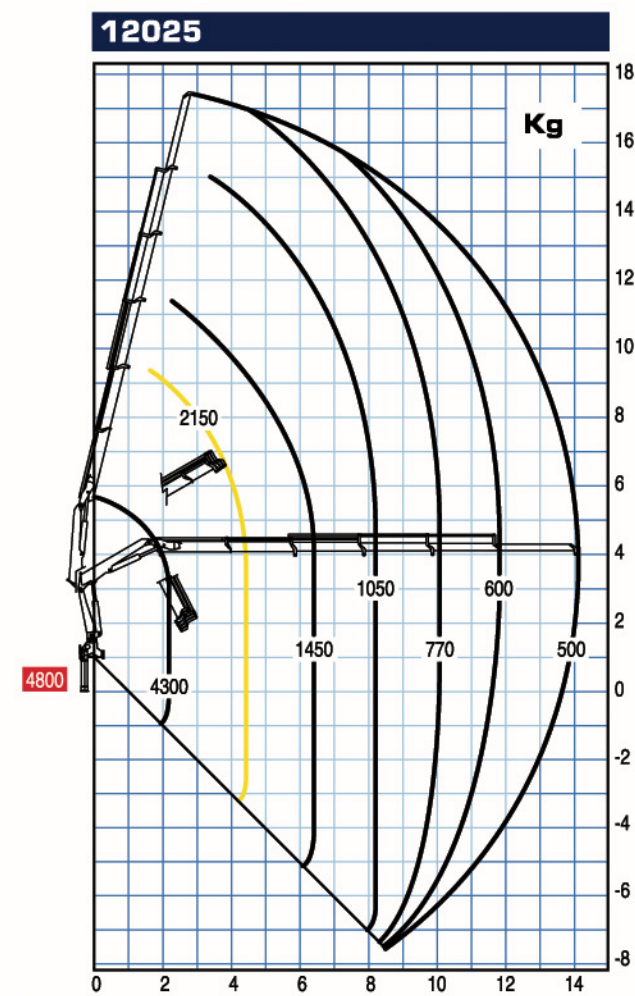
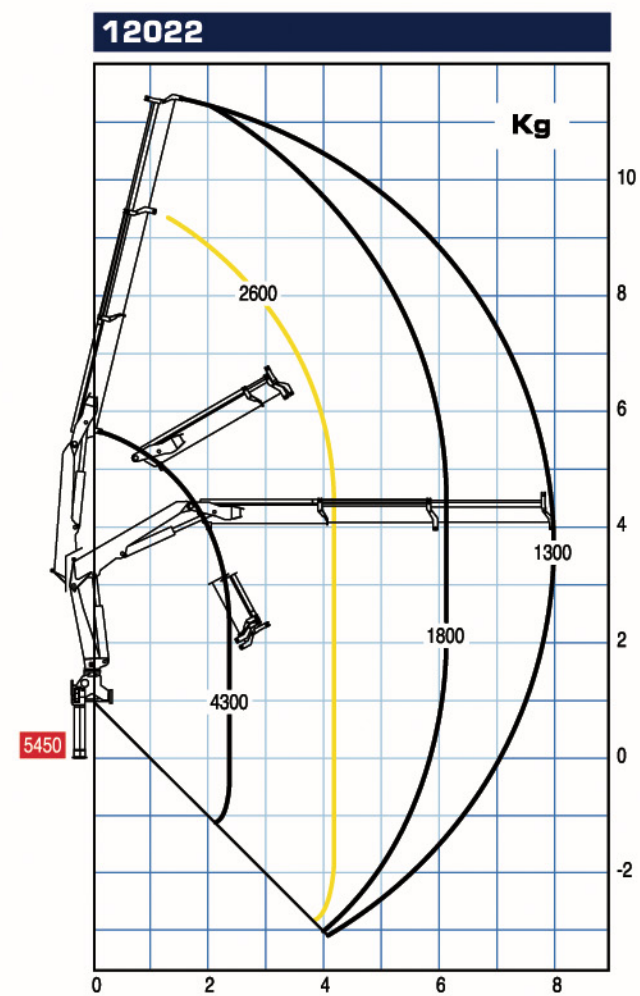
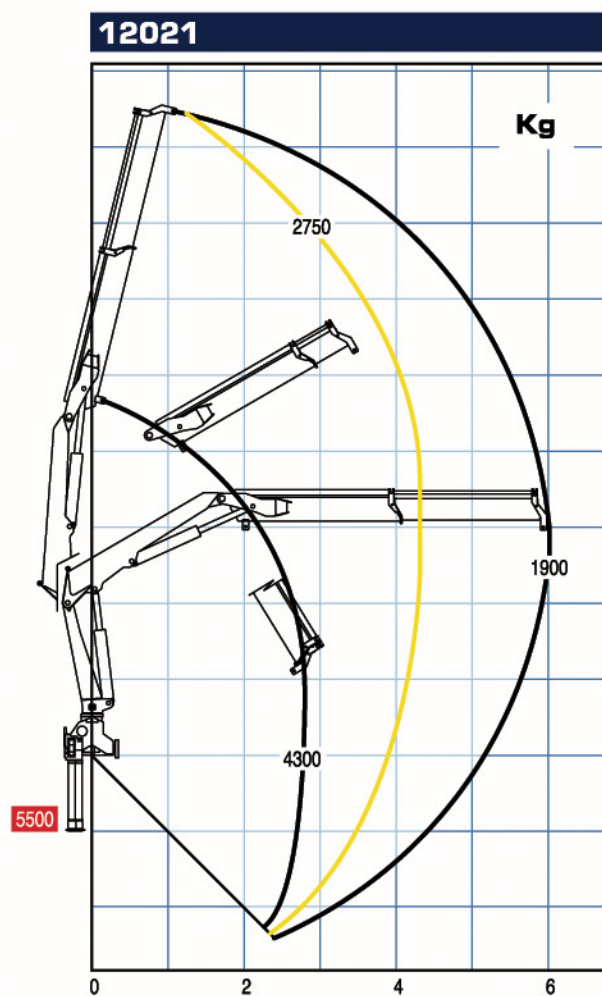
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE
DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MANUFACTURER
DECLARATION DE CONFORMITÉ DU PRODUCTEUR
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PRODUCTOR

Cremagliera
Slewing by rack
Rotation avec crémaillère
Schwenkung mittels Zahnstange
Rotación con cremallera de giro

Configurazione LC
LC execution
Dispositif LC
LC Ausführung
Configuración LC

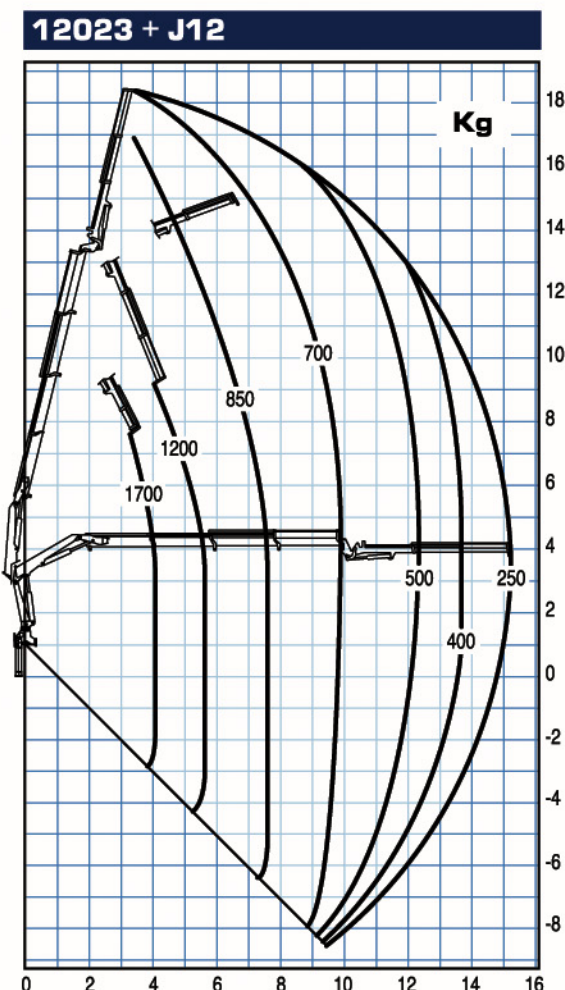
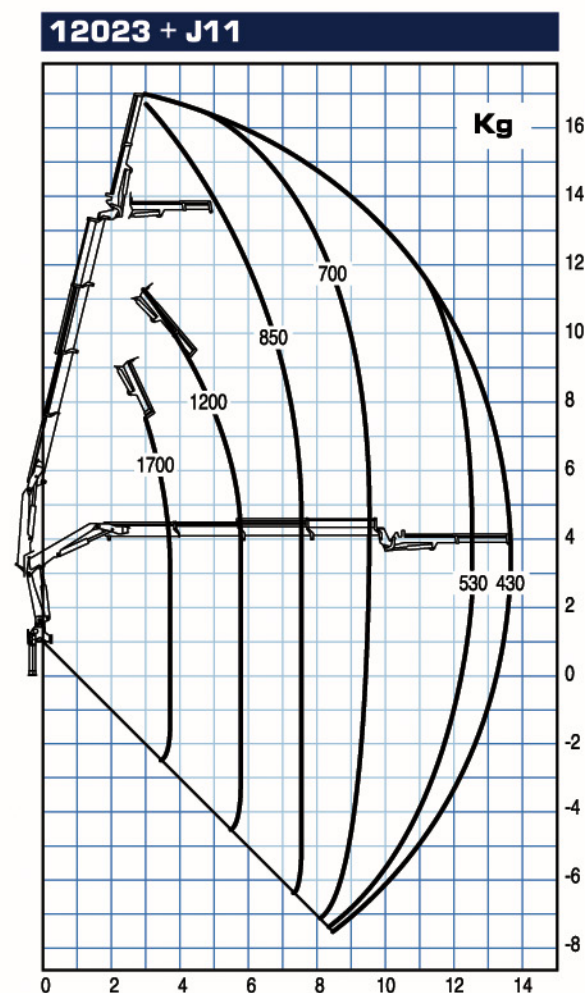
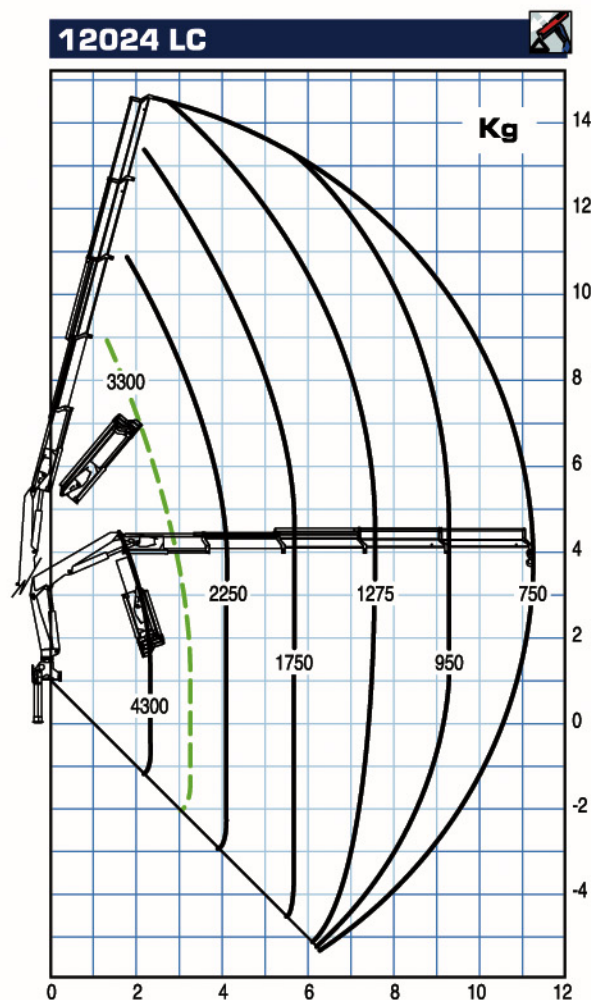
Bracci stabilizzatori a sfilo manuale
Manual outrigger booms
Bras stabilisateurs à extension manuelle
Stützarme für den manuellen Ausschub
Brazos estabilizadores a salida manual

Uscita sequenziale sfilo bracci
Extension sequence boom
Sortie vérin télescopique en séquence
Ausschubzylindersequenz
Salida secuencial de los brazos



— Portata massima passante per l'orizzontale - Max. capacity from horizontal to vertical - Capacité maxi passant par l'horizontale - Max. Tragkraft von horizontal bis zu vertical - Capacidad máxima en posición vertical
 — Portata massima nominale al gancio fisso - Max. nominal capacity with fixed hook - Capacité maxi nominale au crochet fixe - Max. Nenntragkraft an der inneren Hakenbefestigung - Capacidad máxima en el gancho fijo

- - - Solo con gru in versione LC - Only LC crane version
 - - - Seulement pour la grue LC - Nur LC Version - Solo con grúa en versión LC



**Abbinamento gru/veicolo - Trucking crane combination -
Accouplement grue/véhicule Acoplamiento grúa con vehículo -
Kran zusammen mit LKW**

PTT/GVW	12
12,0 ton	2 stabilizzatori STD 2 outriggers STD 2 stabilisateurs STD 2 abstützungen STD 2 gatos de apoyo STD
13,5 ton	
15,0 ton	2 stabilizzatori XL 2 outriggers XL 2 stabilisateurs XL 2 abstützungen XL 2 gatos de apoyo XL
18,0 ton	
19,0 ton	
26,0 ton	
32,0 ton	4 stabilizzatori 4 outriggers 4 stabilisateurs 4 abstützungen 4 gatos de apoyo
44,0 ton	

PTT: Peso totale a terra - GVW - PTAC - Peso total del vehículo LKW Gesamtgewicht

**Tutte le gru PM sono coperte da polizza assicurativa internazionale
per la responsabilità verso terzi
All PM Cranes are covered by international insurance policy for civil
liability third party
Toutes les grues sont couvertes par une police d'assurance
internationale de responsabilité civile envers tiers
PM-Kräne sind durch eine internationale haftpflichtversicherung
gegen dritte abgesichert
Todas las grúas PM cuentan con una póliza de seguros
internacional contra las responsabilidades civiles hacia terceros**



Sistema telescopico LC (Lungo-Corto)

Il **Sistema LC**, ormai consolidato nella produzione PM, consente la movimentazione dei bracci telescopici all'interno di un 1° braccio a fodero, utilizzando lo stesso comando dei martinetti sfilo bracci e lasciando inalterata la distanza di massimo sbraccio.

L'avvicinamento alla colonna e l'innalzamento rispetto al piano di carico del punto di aggancio di circa **80 cm** serve ad ottimizzare sia la movimentazione che il posizionamento del carico.

Il sistema LC non limita la corsa dello sfilo ma l'aumenta, rendendo la gru idonea per affrontare qualsiasi posizione di carico.

LC (Long-Short) Telescopic System

The **LC System**, which has become part of the PM range, enables movement of telescopic booms within a 1st boom acting as a sheath. This is done using the same control of the boom extension cylinders and without altering the maximum outreach.

Approaching the column and raising the attachment point by approximately **80 cm** with respect to the loading surface optimises both load handling and

positioning. The LC system does not reduce the extension stroke but on the contrary increases it, thus making the crane suitable for any loading position.

Système télescopique LC (Long-Court)

Le **Système LC**, aujourd'hui confirmé dans la production PM, permet le mouvement des bras télescopiques à l'intérieur d'un 1er bras avec gaine, utilisant la même commande que les vérins de déboîtement bras, sans modifier la distance de portée maximale. Le rapprochement de la colonne et le rehaussement par rapport au plan de chargement du point de connexion d'environ **80 cm**, permet d'optimiser les mouvements et le positionnement de la charge. Le système LC ne limite pas la course du bras télescopique, au contraire il l'augmente, permettant à la grue de gérer toutes les positions de charge.

Teleskopsystem LC (Lang-Kurz)

Das **LC-System** hat mittlerweile eine gefestigte Position innerhalb der PM-Produktion erlangt und es ermöglicht die Bewegung der Teleskoparme innerhalb eines 1. Hülseauslegers, wobei die Steuerung der Auslegerausziehzylinder verwendet wird und das Ausmaß der maximalen Ausladung unverändert bleibt. Die Annäherung des Einhakpunktes an die Säule und seine Erhöhung um ca. **80 cm** hinsichtlich der Ladeebene dient der Optimierung sowohl der Bewegung als auch der Positionierung der Last. Das LC-System schränkt den Lauf des Ausziehers nicht ein, sondern erhöht ihn und ermöglicht dem Kran, jede Ladeposition zu bewältigen.



Sistema telescópico LC (Largo-Corto)

El **Sistema LC**, ya consolidado en la producción de PM, permite el desplazamiento de los brazos telescópicos dentro de un primer brazo a modo de vaina, utilizando el mismo mando de los gatos de esfilo de los brazos y dejando invariada la distancia de alcance máximo.

El acercamiento a la columna y el levantamiento del punto de enganche unos **80 cm** sobre el plano de carga permite optimizar tanto el desplazamiento como el posicionamiento de la carga.

El sistema LC no limita el recorrido del esfilo sino que lo amplía, de manera que la grúa resulta adecuada para afrontar cualquier posición de carga.

